

Вестник Костромского государственного университета. 2023. Т. 29, № 3. С. 147–151. ISSN 1998-0817

Vestnik of Kostroma State University, 2023, vol. 29, № 3, pp. 147–151. ISSN 1998-0817

Научная статья

5.9.2. Литературы народов мира

УДК 821(450).09"13/14"

EDN FAAIRN

<https://doi.org/10.34216/1998-0817-2023-29-3-147-151>

## **LAUDES CIVITATUM: МИЛАН XIII ВЕКА КАК ЗЕМНОЙ РАЙ (на материале произведений Бонвезина да ла Рива)**

**Кедрова Мария Александровна**, ассистент кафедры романской филологии, Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург, Россия, [m.kedrova@spbu.ru](mailto:m.kedrova@spbu.ru), <https://orcid.org/0000-0002-8974-2021>

**Аннотация.** В статье говорится о связи двух произведений средневекового итальянского учителя и поэта Бонвезина да ла Рива (1240–1315): «О дивах града Медиоланского» и «Золотого Писания» (одной из частей «Книги трех Писаний», посвященной описанию загробного мира). С опорой на итальянскую критику [Верри, Новати, Альбини] делается вывод о том, что отдельные факты о городе, приводимые Бонвезином, являются преувеличением, характерным для панегириков, а наибольший интерес представляет сходство Милана рубежа XIII–XIV вв. с представлениями автора о Небесном Иерусалиме. Автор анализирует такие общие для панегириков места, как топография, климат, изобилие, нравственные качества обитателей города и т. д. Изображение Милана как рая на земле укладывается в концепцию блаженного Августина, полагавшего, что земной мир должен служить устремлению человека к горнему миру.

**Ключевые слова:** средние века, панегирик, визионерство, загробный мир, рай как город, дидактическая поэзия.

**Для цитирования:** Кедрова М.А. Laudes civitatum: Милан XIII века как земной рай (на материале произведений Бонвезина да ла Рива) // Вестник Костромского государственного университета. 2023. Т. 29, № 3. С. 147–151. <https://doi.org/10.34216/1998-0817-2023-29-3-147-151>

Research Article

## **LAUDES CIVITATUM: 13<sup>TH</sup> CENTURY MILAN AS HEAVEN ON EARTH (based on Bonvesin da la Riva's works)**

**Mariya A. Kedrova**, Teaching assistant at the Department of romance philology, St Petersburg, Russia, [m.kedrova@spbu.ru](mailto:m.kedrova@spbu.ru), <https://orcid.org/0000-0002-8974-2021>

**Abstract.** The paper considers the relationship between two works by the medieval Italian teacher and poet Bonvesin da la Riva (1240–1315): *De magnalibus urbis Mediolani* ("On the Marvels of Milan") and *De scriptura aurea* ("Golden Scripture", part of *Il Libro delle tre Scritture* – "Book of the Three Scriptures" describing the other world). Relying on Italian criticism (Verri, Novati, Albini), it is concluded that several facts about the city that Bonvesin cites represent exaggeration typical for panegyrics, and what is of greatest interest is the similarity of Milan at the turn of the 14th century to Bonvesin's vision of Heavenly Jerusalem. The author analyses such common places for panegyrics as topography, climate, abundance, moral qualities of city residents, etc. The image of Milan as "heaven on earth" fits into the concept of Saint Augustine, who believed that the earthly world should serve human aspiration towards the heavenly world.

**Keywords:** Middle Ages, panegyric, visionarity, other world, paradise as city, didactic poetry.

**For citation:** Kedrova M.A. Laudes civitatum: 13<sup>th</sup> century Milan as heaven on earth (based on Bonvesin da la Riva's works). Vestnik of Kostroma State University, 2023, vol. 29, No. 3, pp. 147–151 (In Russ.). <https://doi.org/10.34216/1998-0817-2023-29-3-147-151>

«Не только иноземцы, но и мои сограждане дремлют, если можно так выразиться, в пустыне невежества и не знакомы с дивами Медиоланума; посему я решил, что необходимо подать им руку помощи да совет так, дабы они пробудились и узрели, а узрев познали величие и благолепие сего самобытного града», – так пишет во вступлении к «О дивах града Медиоланского» Бонвезин да ла Рива (1240–1315), учитель грамматики, поэт и писатель.

Панегирики городу были широко представлены ещё в Античности: чаще всего предметом восхваления были Афины, Смирна (современный Измир), Карфаген и Рим<sup>1</sup>. В Средние века классический жанр вобрал в себя христианскую составляющую: стали описываться не только красота и богатство города, но и высоконравственные качества жителей, обязательно указывались наиболее значимые церкви и реликвии, рассказывалось о местных святых и покровителях города.

Одним из таких *laudes civitatum* стал «О дивах града Медиоланского» Бонвезина, написанный в 1288 году. Это единственное произведение автора с известной нам датировкой – он сам указал её в предисловии. В восьми главах рассказывается о расположении города, зданиях, изобилии; а также внутренней силе, верности, свободе и достоинстве его жителей.

Как писал Франческо Новати<sup>2</sup> (1859–1915), филолог-медиевист и литературный критик, «в действительности никто до него (Бонвезина. – М. К.) не ставил себе целью описать столь щедро, в таких деталях особенности, расположение и климат Милана, исследовать его территорию пядь за пядью, перечислить его озера и реки, окраины, замки и виллы; а затем, проникнув в город, указать его величину, форму, живописуя его общественные и частные здания, дворцы и храмы, дома и башни, больницы и монастыри» [Rippa: 30].

Факты, приводимые Бонвезином, – краеугольный камень произведения, автор неоднократно ссылается на источники или сообщает, что лично считал и видел то, о чем свидетельствует, однако уже Пьетро Верри<sup>3</sup> (1728–1797) писал в «Истории Милана» о том, что многие факты не заслуживают доверия [Verri: 175]. Так, он приводит пример с шестью тысячами вьючных животных, которые ежедневно доставляли в Милан 1 200 модиев<sup>4</sup> муки, но, по мнению Верри, это было невозможно. Ещё более невероятным он находит информацию о населении, которое, согласно Бонвезину, составляло 200 тысяч человек [Bonvesin da la Riva 2009, III: XIV–XV], поровну мужчин и женщин. Учитывая, что среди мужчин были дети и люди преклонного возраста, армия не могла состоять из 40 тысяч человек.

Такого же мнения придерживается и Джулиана Альбини (р. 1950), профессор кафедры истории Средних веков Миланского университета. В статье «Ми-

лан, город изобилия: “О дивах града Медиоланского” Бонвезина да ла Рива» [Albini: 87–122] она указывает на то, что изобилие продуктов питания, о котором писал Бонвезин, скорее является хвастливым преувеличением, нежели правдой, поскольку в последние десятилетия XIII века разразился кризис (см. также: [Barbero, Frugoni: 283–284]).

Необходимо обратить внимание на следующие строки Бонвезина: «Даже странствуя по всему свету, не найти иного подобного райского места» [Bonvesin da la Riva 2009, II: XII].

Действительно, все то, что перечисляет Бонвезин, будь то изобилие еды или нравственные качества жителей, с одной стороны, кажется преувеличением, а с другой – находит параллели со вторым по значимости произведением в творчестве Бонвезина – «Книгой трёх Писаний», поэмой, написанной на вольгаре. Эта поэма, как и две поэмы веронского монаха-францисканца Джакомино да Верона [Contini 1960, 1970; De Sanctis; Pasquini] (автор «Адского Вавилона» и «Небесного Иерусалима»), является ближайшей предшественницей «Божественной комедии». В «Книге трёх Писаний» мы видим трёхчастную композицию, как и у Данте, однако на место чистилища [Ле Гофф: 497] Бонвезин определил библейский сюжет о Страстях Христовых. Топографиярая и ада у Бонвезина весьма условна, но мы видим, что существует двенадцать видов наказаний для грешников и столько же видов райских блаженств. Если не принимать в расчёт исключительно духовные награды (возможность лицезреть Бога и ангелов и т. п.), а оставить лишь материальные ценности, которые с точки зрения Бонвезина ожидают праведника в раю, то они будут представлять собой вечный город с его прекрасными площадями, лугами и садами; изобилие; физическое и духовное совершенство обитателейрая.

Бонвезин называет рай вечным городом, в котором много прекрасных площадей и улиц, драгоценные камни переливаются на городских стенах и воротах. Как и Джакомино да Верона, Бонвезин ссылается на книгу Откровения<sup>5</sup> при описании города, но без прямых цитат и математических подробностей. Он отмечает, что небесный город находится на равнине, он не окружен горами или холмами, нет там и заброшенных невозделанных земель.

Говоря же о Милане, Бонвезин обращается к ветхозаветным хвалебным сравнениям [Bonvesin da la Riva 2009: 13]: «как роза или лилия среди цветов, как ливанский кедр, как лев среди четвероногих, как орёл среди птиц<sup>6</sup>». Кроме того, он сообщает, что круглая форма города свидетельствует о его совершенстве [Bonvesin da la Riva 2009, II: IV], что не соответствует действительности: форма Милана конца XIII века представляла собой эллипс.

Во второй главе «О дивах града Медиоланского» Бонвезин рассказывает о городской планировке: жилых домах, церквях, неисчислимых колокольнях и мельницах и т. д. Как и в раю, в Милане нет пустынь и болот, только сады, реки, пастбища – все то, что обогащает, что полно жизни.

Ещё одним значительным моментом в описании города является умеренный климат. Широко представленный в «Божественной комедии» теолого-философский мотив света красной линией проходит и в «Золотом Писании» Бонвезина. Вечный свет, который исходит от Бога, освещает небесный город не только в духовном, но и в физическом смысле, причём он мягок и не обжигает праведника. Это утверждение имеет библейские корни: «Очи Господа – на любящих Его. Он – могущественная защита и крепкая опора, покров от зноя и покров от полуденного жара, охранение от преткновения и защита от падения» (Сир 34:16 – Книга Премудрости Иисуса, сына Сирахова). Описывая же климат Милана, Бонвезин также отмечает умеренность: зимой там не бывает непереносимого холода, а летом излишней жары.

По словам Бонвезина, в Милане конца XIII века не было водохранилищ или акведуков для подачи воды издалека, но было много естественных источников с чистой и полезной водой, и, более того, в каждом доме был прекрасный источник, который назывался «колодец воды живой» [Bonvesin da la Riva 2009, I: III].

В конце первой главы «О дивах града Медиоланского» Бонвезин сообщает о том, что в городе много долгожителей как мужского, так и женского пола, подчёркивая этим высокое качество жизни и благоприятность климата. Современник Бонвезина, хронист Гальвано Фьямма [Ferrai; Massimiliano] (1283–1344), писал о том, что климат Милана настолько хорош для его жителей, что у них крепкие зубы, здоровые десны и здоровый разум (цит. по: [Bonvesin da la Riva 2009: 178]).

Большое внимание Бонвезин уделяет возделанной Богом и человеческими руками земле, а не естественной природе. И в небесном, и в земном раю в садах цветут розы, лилии и фиалки, источающие великолепный аромат. Стоит отметить, что все три цветка являются символами в средневековой культуре, их упоминал Данте в описании земного рая<sup>7</sup>, а один из «contrastos» Бонвезина посвящён спору розы и фиалки.

Одним из видов райских наслаждений является еда<sup>8</sup>, Бонвезин подчёркивает, что на небесном пиру вся еда высшего качества, но особо отмечает белоснежный хлеб («lo pan bianchissimo»), сладчайшие фрукты («si dolci frugio»), вино («lo vin celestial») и финики («li dattar»). Как можно заметить, здесь не упоминаются продукты животного происхождения. В поэме Бонвезина сбываются слова, произне-

сённые во время Тайной вечери: «Истинно говорю вам: Я уже не буду пить от плода виноградного до того дня, когда буду пить новое вино в Царствии Божием» (Мк. 14:25)<sup>9</sup>. Другой упомянутый ранее продукт, финики, называются в Библии «пальмой»<sup>10</sup>. Наравне с мёдом финики были одной из немногочисленных сладостей в Древней Палестине, однако в средневековой Италии этот продукт был не слишком распространён. Об этом говорит и Бонвезин в «О дивах града Медиоланского»: «Здесь не выращивают ни финики, ни перец, ни различные заморские пряности» [Bonvesin da la Riva 2009, IV: 4].

В то же время Милан был богат сливами, грушами и яблоками, тутовником и инжиром, орехами, персиками, каштанами, вишней – и это лишь малая часть того, что называет Бонвезин. Он перечисляет все виды местных овощей, рыб и морских гадов, хвалит вино. По словам Бонвезина, миланцы больше других используют специи, особенно острый перец.

«Не переводятся сокровища, ни самоцветы, ни золото, ни серебро»<sup>11</sup>, – говорит Бонвезин о рае. Однако что позволено на Небе, не позволено на земле: говоря об изобилии Милана, он отмечает драгоценности иного рода: плодородие земель, вод и фертильность местного населения, а также богатства духовного характера – нравственные качества жителей города, реликвии, церкви и монастыри, епископов Милана с первых веков христианства, которые были причислены к лику святых. С особым почтением Бонвезин упоминает святого Амвросия Медиоланского [Navoni; Pasini] (340–397), учителя церкви.

Конечно, говоря о граде земном (Милане) и граде Божьем, нельзя не вспомнить одноимённый труд Августина Блаженного (354–430)<sup>12</sup>. Одной из важных тем, которые поднимает Августин, является стабильность и сила тех государств, которые духовно едины. Также он говорит о том, что Небесный град через видимые вещи направляет земной мир к небесному<sup>13</sup>. Как было сказано ранее, Бонвезин изображает Милан процветающим городом, что позволяет его жителям не «в поте лица своего есть хлеб»<sup>14</sup>, но сосредоточиться на духовных ценностях. В третьей главе «О дивах града Медиоланского» он называет жителей Милана дружелюбными, полными достоинства, изящно одевающимися и щедрыми. К тому же их язык лёгок для понимания теми, кто его не знает. Но именно в третьей и в восьмой главах [Bonvesin da la Riva 2009, 8: X] Бонвезин упрекает своих сограждан в недостатке единства. Лишь отсутствие единства и порта в городе отличают земной рай от рая небесного.

Одновременно представляют интерес реальные исторические события, в контексте которых возникло сочинение «О дивах града Медиоланского»: борьба родов делла Торре и Висконти в 70-е годы XIII века. Архиепископ Оттоне Висконти [Lopez; Zaninetta] (1207–

1295), опиравшийся на власть папы, в 1287 году, после битвы при Децио, вошёл в Милан и принял власть; в том же году он передал свои полномочия внучатому племяннику Маттео Висконти (1250–1332), а сам удалился в монастырь. На следующий год Маттео был избран капитаном народа. «(Город. – М. К.) не оказался в услужении кого бы то ни было, кроме церкви Божьей, служить которой является не рабством, но свободой», – говорит Бонвезин в седьмой главе. Он восхваляет род Висконти, называя их благороднейшей семьей и людьми исключительной важности [Bonvesin da la Riva 2009, V: XXIII]. Бонвезин, уроженец Порта Тичинезе (близ канала Навильи), был учителем грамматики в Леньяно до 1288 года. Затем он возвращается в Милан и в том же году создает «О дивах града Медиоланского». Поскольку нет никаких убедительных доказательств того, что благодаря своей похвале городу (и, конечно, роду Висконти) Бонвезин приобрёл какие-либо экономические блага или политическое влияние, мы можем сделать вывод о том, попытка изобразить Милан раем на земле обусловлена прежде всего религиозными и патриотическими взглядами автора. Для него нет более красивого, свободного и богатого города, чем Милан.

Подводя итоги, следует отметить, что Бонвезин описывает Милан как идеальный город: хорошо спланированный, с умеренным климатом, изобильный. Он говорит о добропорядочных гражданах, отличающихся завидным здоровьем и долголетием. Все эти аспекты присутствуют и в «Золотом Писании», где он представляет рай как Небесный город. Лишь отсутствие единства отличает Милан отрая.

### Примечания

<sup>1</sup> См. «Похвальное слово Риму» Элия Аристида, «Энеида» Вергилия и т. д.

<sup>2</sup> Франческо Новати преподавал в университетах Пизы, Палермо и Генуи, в последние годы – в миланской Академии. Он был одним из основателей «Исторической газеты по итальянской литературе», являвшейся главным органом «исторической школы». Сфера его интересов – литература эпохи средневековья. Наиболее значимые работы: *L'influsso del pensiero latino sopra la civiltà italiana del medio evo*. Milano, Hoepli, 1897; *Attraverso il Medio Evo. Studi e ricerche*. Bari, Laterza, 1905; *Freschi e mini del Dugento*. Milano, Cogliati, 1908.

<sup>3</sup> Философ, историк и писатель эпохи. Благодаря Пьетро Верри Милан стал главным центром Просвещения в Италии. Он основал журнал *Il caffè* в 1764 году [Capra].

<sup>4</sup> Модий – древнеримская единица объема, составлявшая от 6 до 40 кг.

<sup>5</sup> Откр. 21–22.

<sup>6</sup> Ср. Пс. 91:13, Пс. 92:12; Пс. 104:16–17 и т. д.

<sup>7</sup> Чист. XXIX:145–150.

<sup>8</sup> SA 497–560.

<sup>9</sup> См.: Мф. 26:29.

<sup>10</sup> См.: Пс. 91:13 или Песн. 7:7–10.

<sup>11</sup> SA 229–230.

<sup>12</sup> Христианский богослов, философ, один из Отцов церкви (см.: [Августин: pro et contra; Епифанова]).

<sup>13</sup> О граде Божьем, XIX:17.

<sup>14</sup> Быт. 3:19.

### Список литературы

Августин: pro et contra / сост. В. Селиверстов. Санкт-Петербург: Изд-во РХГА, 2002, 976 с.

*Блаженный Августин*. Творения: в 4 т. / сост. и подгот. текста к печати С.И. Еремеева. Санкт-Петербург: Алетейя; Киев: УЦИММ-пресс, 1998.

*Епифанова Т.В.* Человек, общество и государство в политическом учении Августина Блаженного. Москва: МЮИ, 2012. 180 с.

*Ле Гофф Ж.* Рождение Чистилища / пер. с фр. В. Бабинцева, Т. Краевой. Екатеринбург: У-Фактория; Москва: АСТ МОСКВА, 2009, 544 с.

*Топорова А.В.* Очерки по истории жанров средневековой религиозной литературы: Италия, XIII–XV вв. Москва: РГГУ, 2020. 304 с.

*Albini G.* Milano, città dell'abbondanza: Il De Magnalibus di Bonvesin da la Riva. Aspetti dell'alimentazione nell'area milanese e lombarda tra l'età antica e l'età di Leonardo Prima edizione. Milano, Civico Museo Archeologico, 2016.

*Avalle d'Arco Silvio* Bonvesin da la Riva. Dizionario biografico degli italiani. Roma: Istituto dell'Enciclopedia Italiana, Treccani, 1971, vol. XII.

*Barbero A., Frugoni C.* Medioevo. Storia di voci, racconto di immagini. Roma-Bari, Editori Laterza, 2019.

*Bonvesin da la Riva*. Le meraviglie di Milano a cura di Paolo Chiesa. Milano, Fondazione Valla, 2009.

*Bonvesin da la Riva*. Libro delle Tre Scritture. Introduzione, testo e commento a cura di Matteo Leonardi. Ravenna, Longo Editore, 2014.

*Capra C.* I progressi della ragione: vita di Pietro Verri. Bologna, Il Mulino, 2002.

*Contini G.* Le opere volgari di Bonvesin da la Riva. Volume primo, Testi. Roma, Società filologica romana, 1941.

*Contini G.* Letteratura italiana delle origini. Firenze, 1970.

*Contini G.* Poeti del Duecento. Milano-Napoli, 1960. *De Sanctis F.* Fra Giacomino da Verona e la poesia religiosa del suo tempo. Italia francescana, 1940, vol. XV; 1941, vol. XVI; 1942, vol. XVII.

*Ferrari L.A.* Le Cronache di Galvano Fiamma e le fonti della Galvagnana. Bulletino Dell'Istituto Storico Italiano, 1891, vol. X.

*Lopez G.* I Signori di Milano, dai Visconti agli Sforza. Newton Compton editore, 2010.

*Massimiliano D.* La "Cronica extravagans de antiquitatibus civitatis Mediolani" di Galvano Fiamma. Linee metodologiche per una nuova edizione critica. In *Le cronache medievali di Milano*. Milano, Vita e Pensiero, 2001.

*Navoni, M.M.* Vita di sant'Ambrogio: La prima biografia del patrono di Milano di Paolino di Milano. Edizioni San Paolo, 1996.

*Pasini S.* I Padri della Chiesa. Il cristianesimo dalle origini e i primi sviluppi della fede a Milano. Busto Arsizio, Nomos Edizioni, 2010.

*Pasquini E.* La letteratura didattica e allegorica. In *Letteratura italiana (Laterza)*, II, Bari, 1970.

*Rippa B. de.* De magnalibus urbis Mediolani, a cura di F. Novati. Bollettino dell'Istituto Storico Italiano per il Medioevo, 1898, vol. XX.

*Verri P.* Storia di Milano a cura di F.Ogliari. Genova, De Ferrari, 2003.

*Wilhelm R., Dörr S.* Bonvesin da la Riva. Poesia, lingua e storia a Milano nel tardo Medioevo. Atti della giornata di studio, Heidelberg, 29 giugno 2006. Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2009b.

*Zaninetta, P.* Il potere raffigurato. Simbolo, mito e propaganda nell'ascesa della signoria viscontea. Milano, FrancoAngeli, 2013.

#### References

*Avustin: pro et contra* [St. Augustine: pro et contra], comp. by V. Seliverstov. Saint Petersburg, Russian Christian Academy Publ., 2002, 976 p. (In Russ.)

St. Augustine. *Tvorenii: v 4 t.* [Works: in 4 vols.], comp. by S.I. Eremeeva. Saint Petersburg, Aleteia Publ.; Kiev, UTSiMM-Press Publ., 1998. (In Russ.)

Epifanova T.V. *Chelovek, obshchestvo i gosudarstvo v politicheskom uchenii Avgustina Blazhennogo* [Man, society and the state in the political doctrine of St. Augustine]. Moscow, International Law Institute Publ., 2012, 180 p. (In Russ.)

Le Goff J. *Rozhdenie Chistilishcha* [The birth of purgatory], trans. from French by V. Babintsev, T. Kraeva. Yekaterinburg, U-Faktoia Publ.; Moscow, AST MOSKVA Publ., 2009.

Toporova A.V. *Ocherki po istorii zhanrov srednevekovoj religioznoj literatury: Italija, XIII–XV vv.* [Essays on the history of genres of medieval religious literature: Italy, XIII–XV centuries]. Moscow, RGGU Publ., 2020. 304 p

*Albini G.* Milano, città dell'abbondanza: Il De Magnalibus di Bonvesin da la Riva. Aspetti dell'alimentazione nell'area milanese e lombarda tra l'età antica e l'età di Leonardo Prima edizione. Milano, Civico Museo Archeologico, 2016.

*Avale d'Arco* Silvio Bonvesin da la Riva. Dizionario biografico degli italiani. Roma: Istituto dell'Enciclopedia Italiana, Treccani, 1971, vol. XII.

*Barbero A., Frugoni C.* Medioevo. Storia di voci, racconto di immagini. Roma-Bari, Editori Laterza, 2019.

*Bonvesin da la Riva.* Le meraviglie di Milano a cura di Paolo Chiesa. Milano, Fondazione Valla, 2009.

*Bonvesin da la Riva.* Libro delle Tre Scritture. Introduzione, testo e commento a cura di Matteo Leonardi. Ravenna, Longo Editore, 2014.

*Capra C.* I progressi della ragione: vita di Pietro Verri. Bologna, Il Mulino, 2002.

*Contini G.* Le opere volgari di Bonvesin da la Riva. Volume primo, Testi. Roma, Società filologica romana, 1941.

*Contini G.* Letteratura italiana delle origini. Firenze, 1970.

*Contini G.* Poeti del Duecento. Milano-Napoli, 1960.

*De Sanctis F.* Fra Giacomino da Verona e la poesia religiosa del suo tempo. Italia francescana, 1940, vol. XV; 1941, vol. XVI; 1942, vol. XVII.

*Ferrai L.A.* Le Cronache di Galvano Fiamma e le fonti della Galvagnana. Bulletin Dell'Istituto Storico Italiano, 1891, vol. X.

*Lopez G.* I Signori di Milano, dai Visconti agli Sforza. Newton Compton editore, 2010.

*Massimiliano D.* La "Cronica extravagans de antiquitatibus civitatis Mediolani" di Galvano Fiamma. Linee metodologiche per una nuova edizione critica. In *Le cronache medievali di Milano*. Milano, Vita e Pensiero, 2001.

*Navoni M.M.* Vita di sant'Ambrogio: La prima biografia del patrono di Milano di Paolino di Milano. Edizioni San Paolo, 1996.

*Pasini S.* I Padri della Chiesa. Il cristianesimo dalle origini e i primi sviluppi della fede a Milano. Busto Arsizio, Nomos Edizioni, 2010.

*Pasquini E.* La letteratura didattica e allegorica. In *Letteratura italiana (Laterza)*, II, Bari, 1970.

*Rippa B. de.* De magnalibus urbis Mediolani, a cura di F. Novati. Bollettino dell'Istituto Storico Italiano per il Medioevo, 1898, vol. XX.

*Verri P.* Storia di Milano a cura di F.Ogliari. Genova, De Ferrari, 2003.

*Wilhelm R., Dörr S.* Bonvesin da la Riva. Poesia, lingua e storia a Milano nel tardo Medioevo. Atti della giornata di studio, Heidelberg, 29 giugno 2006. Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2009b.

*Wilhelm R., Dörr S.* Bonvesin da la Riva. Poesia, lingua e storia a Milano nel tardo Medioevo. Atti della giornata di studio, Heidelberg, 29 giugno 2006. Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2009b.

*Zaninetta P.* Il potere raffigurato. Simbolo, mito e propaganda nell'ascesa della signoria viscontea. Milano, FrancoAngeli, 2013.

*Статья поступила в редакцию 30.06.2023; одобрена после рецензирования 07.08.2023; принята к публикации 30.08.2023.*

*The article was submitted 30.06.2023; approved after reviewing 07.08.2023; accepted for publication 30.08.2023.*